

La Iniciativa Legatum en la investigación y preservación digital de acervos audiovisuales e iconográficos¹

Rubens Ribeiro Gonçalves da Silva

Ricardo Sodré Andrade

Universidade Federal da Bahia - CRIDI-UFBA

1 Introducción

La investigación que hemos desarrollado en los últimos años, en el ámbito del *Grupo de Estudos sobre Cultura, Representação e Informação Digitais* (Grupo CRIDI)² se encamina para la conclusión de su etapa final, prevista para febrero de 2019. Recientemente, en 2016, concluimos la Fase 2 (de las 3 que integran el proyecto completo), con la investigación denominada *Desafios e alternativas digitais para a salvaguarda e difusão do patrimônio público documental arquivístico audiovisual (2013 a 2016)* (SILVA, 2012). En aquella fase la investigación nos ha permitido entender el estado de conservación del patrimonio audiovisual de 65 (sesenta y cinco) instituciones/organizaciones significativamente representativas del patrimonio audiovisual en el país³ y observar el nivel de compromiso de las esferas públicas decisorias acerca de la salvaguardia patrimonial de estas colecciones/fondos.⁴

¹ La investigación de la cual este texto es uno de los productos, cuenta con el apoyo financiero del Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq), de Brasil, que también nos proporciona becas para estudiantes de grado e posgrado, sobre el tema de nuestra investigación. Versiones esencialmente similares de este texto han sido publicadas en Portugués, en *XII CINFORM – Encontro Nacional de Ensino e Pesquisa em Informação* (SILVA, R.; HOLLÓS, A.; SANTOS, J.; PAVEZI, N.; ANDRADE, R., 2015), y en Español, en *VII Encontro Ibérico EDICIC 2015* (SILVA, R.; ANDRADE, R.; SANTOS, J.; PAVEZI, N.; HOLLÓS, A., 2015).

² Cf. CRIDI, 2017a.

³ Además de Bahía, recogemos datos en las instituciones del Distrito Federal (Brasília) y de los Estados de Espírito Santo, Goiás, Minas Gerais, Paraná, Pernambuco, Río de Janeiro, Río Grande do Sul y São Paulo.

⁴ Los *links* para los *websites* de las instituciones colaboradoras del proyecto y las respuestas de cada institución pueden ser consultados en <<http://cridi.ici.ufba.br/institucional/resumo-do-projeto-de-pesquisa-sobre-patrimonio-audiovisual-fase-2-de-3.html>>.

Los datos recogidos con los gerentes de colecciones/fondos audiovisuales intentaron identificar: temas que caracterizan a las colecciones/fondos; formatos y soportes existentes; instrumentos utilizados para el control de las consultas; equipos y servicios ofrecidos a los usuarios; información sobre cuales segmentos del acervo deberían recibir más atención para una primera acción de conversión digital; características de los conocimientos técnicos de los equipos en el tratamiento de colecciones/fondos originales (analógico) y digitalización de colecciones/fondos de imágenes en movimiento; equipos disponibles en los sectores de documentación audiovisual; eventuales producciones de reglamentos internos, políticas de preservación, planes de desastres, para la salvaguardia de las imágenes de la institución; eventuales experiencias previas de digitalización de colecciones/fondos de imágenes en movimiento, así como sobre la constitución de los equipos organizados y eventuales consultorías para esta finalidad, y sobre el origen de los recursos financieros y materiales de tales experiencias; existencia de informes técnicos de experiencias eventualmente realizadas de conversión digital de imágenes en movimiento; aspectos predominantes de los procesos decisorios acerca de qué digitalizar en cada institución, así como si las operaciones de digitalización fueron llevadas a cabo internamente o se fueran contratadas externamente; aspectos técnicos de las operaciones de digitalización (nombres de archivo, los metadatos, los requisitos de calidad, equipos utilizados, frecuencia de calibración, versiones y formatos generados a partir de un mismo ítem convertido, almacenamiento, guías de mejores prácticas y normas nacionales e internacionales adoptadas, normas de salvaguardia eventualmente producidas, políticas de acceso).

Conocer las colecciones audiovisuales de instituciones de las capitales más importantes de Brasil fue de primordial importancia para ampliar la visión sobre eventuales políticas de preservación adoptadas, sus problemas y soluciones, y para proponer un modelo de preservación y acceso adecuado a la realidad de esas instituciones/organizaciones. En marzo 2016 demos continuidad a la pesquisa, ahora en su fase conclusiva (Fase 3 de 3), con la investigación intitulada *Iniciativa Legatum: acesso remoto e preservação digital do patrimônio audiovisual custodiado por arquivos de instituições brasileiras e de outros países de idiomas de origem latina (2016-2019)* (SILVA, 2015). En esta última fase de la investigación estamos consolidando y poblando con ítems audiovisuales el Repositorio *Legatum – Sonus et Imago* (RL-SI), creado con base en los softwares Access to Memory (AtoM) y Archivematica, para la preservación di-

gital y acceso remoto digital a ítems audiovisuales de colecciones/fondos de instituciones públicas. En este texto presentamos algunos datos que aclaran lo que hemos realizado.⁵

2 Metodología

La cuestión básica de esta propuesta de investigación científica está relacionada a la evolución/superación de un modelo analógico, hasta ahora predominantemente adoptado, a través de un movimiento de transformación en un modelo digital. Un cambio importante, representado por el binomio analógico/digital, se presenta como irreversible en la sociedad e incluso en la relación del hombre con la naturaleza.

El enfoque dialéctico materialista favorece la observación y análisis de los movimientos de superación y transformación. La dialéctica es una actitud, una visión del mundo, como también un método de investigación y análisis que permite una aprehensión de la realidad. Este enfoque, al tiempo que persigue la totalidad y sus partes, presentándose simultáneamente como análisis y síntesis, siempre implica una conmoción dirigida a todo conocimiento rígido: en las causas internas de su desarrollo están las razones para el cambio (BRUYNE; HERMAN; SCHOUTHEETE, 1977).

⁵ Consideramos también coautores de todo el proceso de ejecución de la investigación, así como de esta versión de este texto, *João Ricardo Chagas dos Santos* [graduado en Sistemas para Internet (Universidade Salvador – UNIFACS), becario CNPq de Apoyo Técnico a la Investigación- Nivel Superior A1 (2013-2016). <joao.chagas@ufba.br>]; *Neiva Pavezi* [maestra en Patrimônio Cultural por la Universidade Federal de Santa Maria (UFSM), archivista de la UFSM. <neivapavezi@gmail.com>]; *Adriana Cox Hollós* [doctora en Ciencias de la Información por el Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia (IBICT) y Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), conservacionista, museóloga, coordinadora de la Coordenação Geral de Processamento Técnico e Preservação do Acervo del Arquivo Nacional do Brasil. <adrianahollos@arquivonacional.gov.br>]; *Illana de Brito Mascarenhas Oliveira* [graduada en Bacharelado Interdisciplinar en Humanidades por el Instituto de Artes, Ciências e Tecnologia Prof. Milton Santos (IHAC-UFBA), estudiante de Bacharelado en Derecho por la Faculdade de Direito de la Universidade Federal da Bahia (DIR-UFBA), becaria del Programa Institucional de Bolsas de Iniciação Científica por la Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado da Bahia – PIBIC-FAPESB, (2014) y PIBIC-CNPq (2014-2015 y 2016-2017). <illanabmo@gmail.com>] y *Emanuela Mendes Andrade* [estudiante de Archivología por el Instituto de Ciência da Informação de la Universidade Federal da Bahia (ICI-UFBA), becaria del Programa Institucional de Bolsas de Iniciação Científica – PIBIC-CNPq (2016-2017)]. <emanuela.mendes@gmail.com>].

Al hacer reflexiones sobre las cuestiones relacionadas con el tema de la investigación y al estudiar los procesos de conversión del analógico al digital, creemos que nada debe ser examinado como objetos fijos, pero en movimiento, en constante cambio, en desarrollo, en actualización: finalizado un proceso, comienza un otro. Los retos y alternativas digitales para la salvaguardia y difusión del patrimonio audiovisual de los archivos públicos sin duda van a concebir “uma nova forma que suprime e contém, ao mesmo tempo, as primitivas propriedades”. ¿Qué cambios derivan de la digitalización de los documentos? Más allá de los aspectos técnicos, tenemos que “indagar sobre o sentido histórico, social, político e técnico da pesquisa”.⁶

Nuestra perspectiva no es la del sujeto como una extensión del objeto, es la del sujeto como acción, como ser social e histórico, puesto que “embora determinado por contextos econômicos, políticos e culturais, é o criador da realidade social e o transformador desses contextos “ (GAMBOA, 1989, p.103). Nuestra categoría fundamental no es la categoría de la ley, sino de la totalidad. Nuestra perspectiva teórico-metodológica asume la comprensión acerca del proceso informacional a través de la óptica de una teoría marxiana de la conciencia. Entendemos que lo que importa es fomentar la expansión de la conciencia, haciendo uso, mediante el proceso informacional, de versiones digitales de documentos archivísticos audiovisuales.

Nuestro entendimiento está desarrollado en contraposición a la comprensión de que la información se define como un elemento, efecto, estructura, soporte físico o contenido con símbolos dispuestos en él. Entender la información como proceso orientado a la extensión de la conciencia es una forma de seguir cuestionando acerca de las relaciones sociales, de las relaciones intersubjetivas, trayendo la cuestión del poder, de la historia y de la cultura, como ya ha sugerido Chauí (1999). La información se relaciona con nuestra capacidad para existir en el mundo y no con una estructura o superestructura determinada.

Menezes (1998) pregunta:

¿qual a natureza do objeto material como documento, em que reside sua capacidade documental, como pode ele ser suporte da informação? Ou, dito de forma mais direta e sem sofisticação: que tipo de informação intrínseca podem os artefatos conter, especialmente de conteúdo histórico?

⁶ Cf. Marconi e Lakatos (2003: 102) y Frigoto (1989: especialmente 79-83).

El autor desarrolla su análisis argumentando acerca de la transformación permanente a la que también los objetos están sometidos, ya sea en su morfología, en su trabajo, en su sentido, sea aislada, alternada o acumulativa: “os objetos materiais têm uma trajetória, uma biografia (...) Não se trata de recompor um cenário material, mas de entender os artefatos na interação social (...) A biografia dos objetos introduz novo problema: a biografia das pessoas nos objetos” (MENEZES, 1998, p.1, 3, 5 y 6).

Para la ejecución de la investigación, en su amplitud, complementando el enfoque materialista dialéctico, vimos adoptando métodos de procedimientos historiográfico, estadístico, cuantitativo, cualitativo, infográfico y, especialmente, comparativo y de la investigación de acción, junto con técnicas específicas de recogida de datos.

Con el intuito de conocer las situaciones actuales de la digitalización, preservación y salvaguardia de imágenes en movimiento, como también las demandas y necesidades de los usuarios de este tipo de colección/fondo, hemos adoptado técnicas de documentación indirecta para la investigación bibliográfica y navegación por internet, y de documentación directa, a través de la observación intensiva (ver documentos, ponerse en contacto con los miembros de las instituciones, examinar los hechos y fenómenos) y de la observación extensiva (cuestionario impreso, formularios en línea, pruebas).

En el curso de la investigación, ahora en su tercera y última fase (2016-2019), fue criada la Iniciativa *Legatum*, que

reúne a un grupo de investigadores que, por medio de acciones y proyectos de experimentación científica y tecnológica, trabajan por el desarrollo y por el aprendizaje de uso de herramientas, modelos y enfoques para la representación, preservación y acceso a la información en plataformas digitales. Los productos y servicios ofrecidos por la Iniciativa *Legatum* deben siempre ser considerados “beta”, o experimentales, o prototipos, incluso quando ofreciendo funcionalidades estables y ampliamente consultadas por los usuarios externos (CRIDI, 2017b, s.p., traducción nuestra).

Hasta el momento el producto principal de la Iniciativa *Legatum* es el Repositorio *Legatum – Sonus et Imago* (RL-SI)⁷, un modelo de repositorio multilingüe, abierto y colaborativo, desarrollado basado en una plataforma digital compatible con las normas archivísticas y esquemas de metadatos in-

⁷ Ver CRIDI – GRUPO..., [2013b].

ternacionales (International Council on Archives - ICA), utilizándose el *software* AtoM (Access to Memory)⁸, destinado para acceso remoto a documentos digitales (nativas o resultantes de procesos de conversión) constitutivos de fondos audiovisuales públicos. El RL-SI (o simplemente *Legatum*) es una

experiencia técnica, aprovechando los avances recientes de la tecnología de la información aplicada a las colecciones/fondos permanentes ... También es una iniciativa de reflexión sobre información, cultura, representación, un paso de convergencia empírica mientras que ofrece un producto de utilidad al investigador interesado en acceder a informaciones sobre la documentación cuya naturaleza y características atienden al propósito del repositorio (CRIDI, [2013a], s.p., traducción nuestra).



Figura 1: Interface del Repositório *Legatum – Sonus et Imago* (en <http://www.legatum-si.net/atom>)

El *Legatum* (Figura 1) deberá reunir y difundir representaciones digitales de ítems de fondos o colecciones audiovisuales, producidos o custodiados en el ámbito público de países que tienen como idioma oficial el portugués, español, catalán, gallego, rumano, francés e italiano. Para eso estamos

⁸ Cf. <https://www.accesstomemory.org/pt-br/>

identificando y describiendo (o consiguiendo la descripción de) las instituciones públicas de custodia de colecciones/fondos audiovisuales, y proporcionando acceso a estos ítems reunidos en un mismo local. Creemos que la reunión de estos elementos nos permite una visión diferenciada de esta producción documental, posibilitando nuevos esfuerzos de conocimiento.

3 Resultados Parciales

Respecto a los datos que hemos recogido en la segunda fase de la investigación (2013-2016), están todos disponibles online.⁹ Aquí podemos destacar:

- Formatos y soportes que caracterizan las colecciones
- ¿Hay trabajadores que han participado en cursos sobre tratamiento de colecciones audiovisuales?
- ¿Hay un plan de desastre institucional para la documentación audiovisual analógica?
- ¿Cómo se almacenan las versiones audiovisuales maestras?

Como podemos ver, en un vistazo muy breve, hay casos (Figura 2) donde los empleados no están adecuadamente preparados para caracterizar las colecciones con que trabajan. En algunas instituciones no saben ni mismo si hay un ítem de formato o soporte específico en la colección, porque no saben si el ítem existe o, peor, no lo saben identificar. En la Figura 3 probablemente podemos encontrar una respuesta a esto: las instituciones no ofrecen las condiciones a los empleados para asistir a talleres o cursos específicos sobre tratamiento de colecciones de imágenes en movimiento. Por otro lado, hay instituciones que no tienen siquiera un plan de desastre para sus colecciones (Figura 4); otros mantienen a sus *masters* (matrices) digitales sólo en discos duros de sus ordenadores (Figura 5).

Con relación al RL-SI (Figura 1), tenemos, todavía, mucho trabajo por hacer, hasta el fin de la Fase 3 de 3 de la investigación (en febrero de 2019), especialmente con referencia al software Archivematica (que también ya está instalado en un servidor dedicado localizado en la STI-UFBA). Pero el ambiente relativo al software AtoM, en el RL-SI, ya está disponible, con acceso experimental a algunas imágenes en movimiento.¹⁰

⁹ Se puede acceder a todos los datos recogidos en <<http://cridi.ici.ufba.br/institucional/dados-coletados-audiovisual.html>>.

¹⁰ Cf. <http://www.legatum.ufba.br/atom/>.

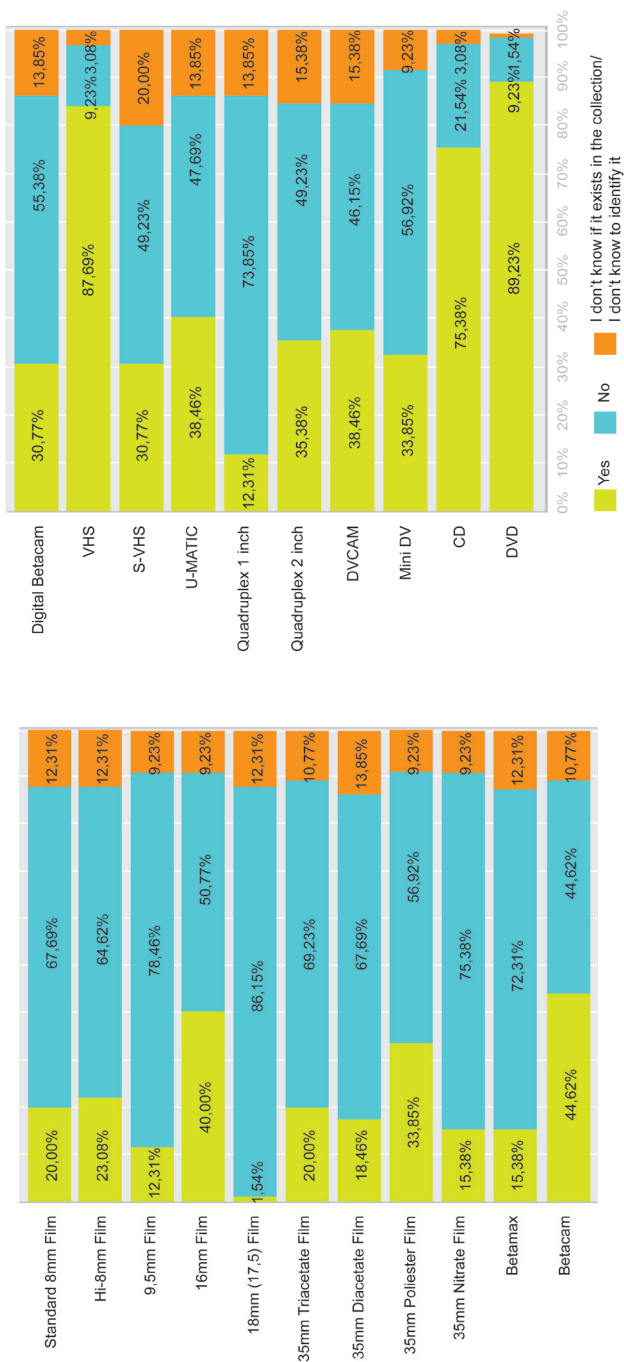


Figura 2: Formatos y soportes que caracterizan las colecciones

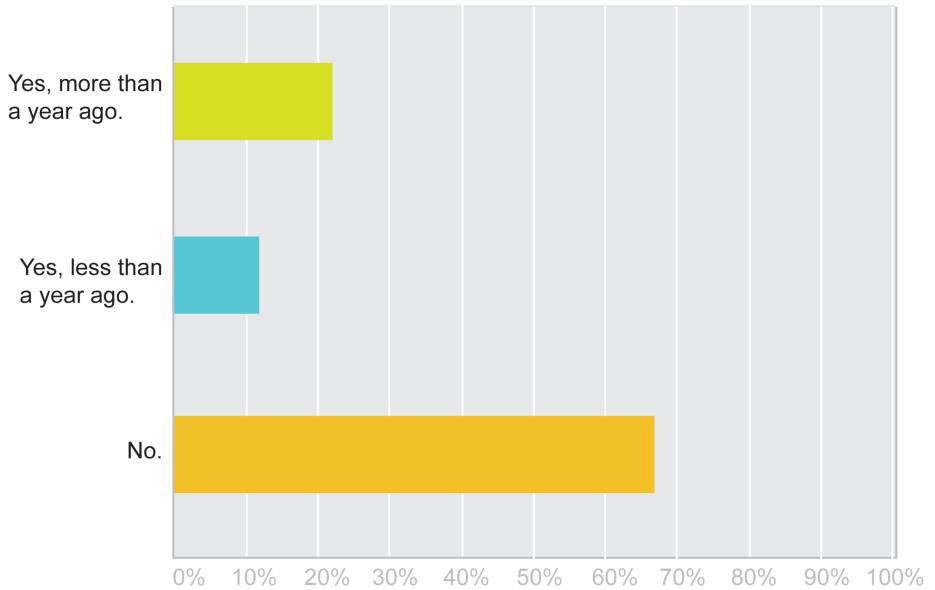


Figura 3: ¿Hay trabajadores que han participado en cursos sobre tratamiento de colecciones audiovisuales?

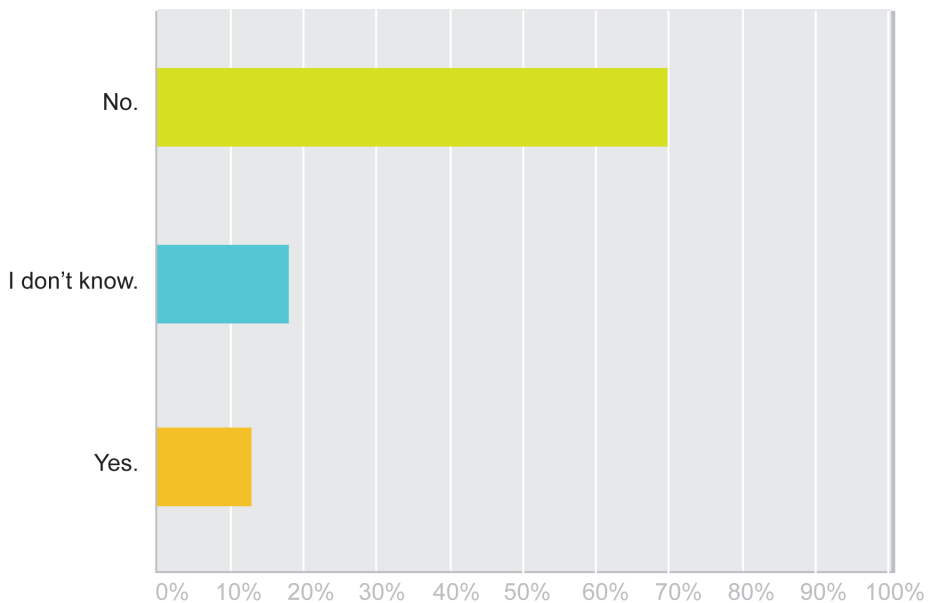


Figura 4: ¿Hay un plan de desastre institucional para la documentación audiovisual analógica?

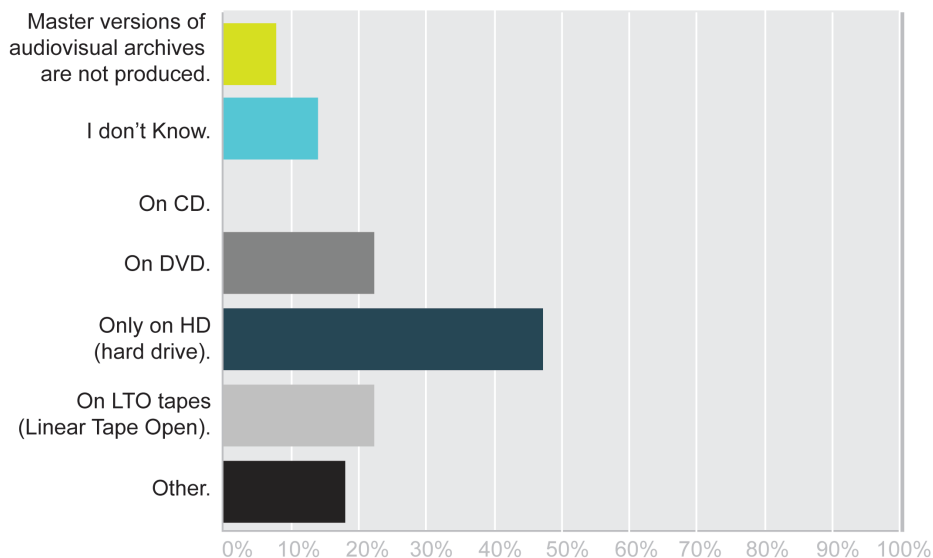


Figura 5: ¿Cómo se almacenan las versiones audiovisuales maestras?

4 Discusión Parcial y Acciones en Desarrollo

Si hablamos del repositorio, la razón inicial para la decisión de limitar la experiencia del RL-SI a las siete lenguas de origen latino fue dejar un amplio ámbito internacional, pero todavía manejable. Nos parece interesante crear un ambiente que demuestre que hay algo en común entre los países de habla latina, incluso en diferentes continentes. Esta decisión inicial puede ser un rico suelo para el desarrollo de futuros estudios que no consideran sólo el aspecto archivístico del asunto, pero también influencias sociales, económicas, históricas y otras¹¹. Podríamos utilizar, desde el principio, la lengua inglesa para el registro, pero entonces tendríamos sólo un repositorio con datos nivelados lingüísticamente. Sin duda podría ser una buena idea para ofrecer acceso universal, pero hay otros repositorios que cumplen con estos objetivos. La Unión Europea, por ejemplo, posee la Europea, los

¹¹ En la tesis doctoral desarrollada por el coautor de este texto, el archivero maestro en Ciencias de la Información, Ricardo Sodré Andrade, ha estado trabajando con el espacio de habla portuguesa como entorno cultural y lingüístico que mantiene relaciones y diferencias entre los países que forman parte de ese  mbito. En este espacio, el investigador buscar  tener en cuenta los enfoques en la pluralidad de las instituciones archivísticas y las medidas para compartir las representaciones de sus fondos. La idea de un repositorio de cultura latina sigue la misma línea.

EUA poseen algo dentro del OCLC/Worldcat, entre otros ejemplos. Si, de alguna manera, la realización del RL-SI sólo sea posible si adoptamos una sola lengua para la descripción, no tenemos problemas en hacerlo, pero damos por hecho que los archivos con menos recursos siempre tendrán más facilidad para insertar los datos en su propio idioma nativo y tendríamos dificultad para acompañar las inserciones si fueren realizadas en farsi, japonés y similares.

El RL-SI, con el apoyo institucional de la esfera pública, puede proporcionar una solución de bajo costo tecnológico y de bajo riesgo (aunque requiere mucho trabajo de persuasión junto a las instituciones que queremos ver utilizando el ambiente), a la vez que proporciona elementos de reflexión teórica y práctica operativa, a través del sitio *web* del Grupo CRIDI, reuniendo aclaraciones técnicas e, incluso creemos, estímulos al compromiso también de los futuros usuarios finales del ambiente. También estamos ya haciendo los primeros movimientos de la adopción del software *Archivematica*¹², un sistema (*open source*) de preservación digital también recomendado por el ICA y por el Archivo Nacional de Brasil. Si relacionamos la obsolescencia audiovisual a “todos os produtos de tecnologia, incluindo hardware, software e mídia de armazenamento, [que] têm um tempo de vida finito ... o tempo exigido para migrar pode exceder o tempo de vida dos dados” (ACADEMY OF MOTION..., 2009, p.37).

En esta acción tenemos el apoyo fundamental de la Superintendência de Tecnologia da Informação de la Universidad Federal de Bahía (STI-UFBA). Consideramos también fundamental, para la reflexión y la acción alrededor del *Legatum*, así como por su difusión, el apoyo del Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia, organismo del Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovação (IBICT-MCTI), a través de la Rede Brasileira de Serviços de Preservação Digital – Rede Cariniana¹³.

Tenemos que actuar dinámicamente en la sensibilización de las instituciones para que adhieran a la propuesta, y quizás esta es una de las mayores dificultades que enfrentaremos no sólo externamente – en los países cuyas lenguas de origen latino han sido incorporadas a nuestra propuesta –, pero también internamente, en diferentes Estados de Brasil, ya que este tipo de acción colaborativa no tiene todavía mucha experiencia entre las institu-

¹² Cf. <<https://www.archivematica.org/en/>>.

¹³ Cf. <<http://cariniana.ibict.br/>>.

ções arquivísticas, especialmente em materia de colecciones/fondos audiovisuales, siempre con muchas particularidades específicas. Y quizás este sea uno de los puntos más interesantes y originales del proyecto: una quiebra del paradigma en la relación interinstitucional remota, trayendo beneficios y reuniendo esfuerzos a través de un grupo de investigación académica científica de una universidad federal en Brasil, la Universidad Federal de Bahía, que nos da el apoyo inicial necesario para avanzar en estas acciones.

Vamos buscar nuevas rutas, comprometiéndonos a discutir la importancia del acceso remoto a documentos audiovisuales públicos como instancia de expansión de la conciencia, de generación de nuevas voces, de todos los que forman parte del proceso histórico, de los estudiantes, los educadores, los curiosos, de este mundo de subjetividad que la internet hace posible y engendra. Que las interpretaciones más precisas permanezcan con los expertos, pero que sea permitido el caminar subjetivo, el navegar por la subjetividad de las redes.

Referências

- ACADEMY OF MOTION PICTURE ARTS AND SCIENCES. **O dilema digital**: questões estratégicas na guarda e no acesso a materiais cinematográficos digitais. Tradução de Fernanda Paiva Guimarães. São Paulo, SP: Cinemateca Brasileira, 2009.
- BRUYNE, P., HERMAN, J., & SCHOUTHEETE, M. *Dinâmica da pesquisa em ciências sociais: os pólos da prática metodológica*. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1977.
- CHAUÍ, M. A universidade operacional. **Folha de São Paulo**, Caderno Mais!, 09maio, 1999.
- CRIDI – GRUPO DE ESTUDOS SOBRE CULTURA, REPRESENTAÇÃO E INFORMAÇÃO DIGITAIS. **CRIDI – Cultura, Representação e Informação Digitais**, 2017a. Website do grupo de pesquisa. Disponível em: <<http://www.cridi.ici.ufba.br/institucional/>>. Acesso em: 15 ago. 2017.
- _____. **Iniciativa Legatum**, 2017b. Disponível em: <<http://www.legatum.ufba.br/web/>>. Acesso em: 15 ago. 2017.
- _____. **O que é o Legatum?**, [2013a]. Disponível em: <<http://www.legatum.ufba.br/doc/index.php?id=o-que-e-o-legatum>>. Acesso em: 15 ago. 2017.

- _____. **Repositório Legatum – Sonus et Imago**, [2013b]. Disponível em: <<http://www.legatum-si.net>>. Acesso em: 15 ago. 2017.
- FRIGOTO, G. O enfoque da dialética materialista histórica na pesquisa educacional. In: Fazenda, I. (Org.). **Metodologia da pesquisa educacional**. São Paulo: Cortez, 1989, p.69-90.
- GAMBOA, S. A dialética na pesquisa em educação: elementos de contexto. In: Fazenda, I. (Org.). **Metodologia da pesquisa educacional**. São Paulo: Cortez, 1989.
- MARCONI, M., LAKATOS, E. **Fundamentos da Metodologia Científica**. São Paulo, SP: Atlas, 2003.
- MENEZES, U. Memória e cultura material: documentos pessoais no espaço público. **Revista Estudos Históricos**, v.11, n.21, 1998, p.89-103. Disponível em: http://www.google.com.br/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CB4QFjAA&url=http%3A%2F%2Fbibliotecadigital.fgv.br%2Ffojs%2Findex.php%2Freh%2Farticle%2Fdownload%2F2067%2F1206&ei=9KchVd7zI8KgwAT1w7vADg&usq=AFQjCNHZIQkdH_SZYgWRqs5dte99cHTG1w&bvm=bv.97653015,d.Y2I&cad=rja . Acesso em: 17/08/2017.
- SILVA, R. R. G.. **Desafios e Alternativas Digitais para a Salvaguarda e Difusão do Patrimônio Público Documental Arquivístico Audiovisual (2013-2016)**. Projeto de pesquisa aprovado pelo CNPq (bolsa de produtividade PQ2), executado no âmbito do Grupo de Estudos sobre Cultura, Representação e Informação Digitais – CRIDI, 2012.
- _____. **Iniciativa Legatum: acesso remoto e preservação digital do patrimônio audiovisual custodiado por arquivos de instituições brasileiras e de outros países de idiomas de origem latina (2016-2019)**. Projeto de pesquisa aprovado pelo CNPq (bolsa de produtividade PQ2), executado no âmbito do Grupo de Estudos sobre Cultura, Representação e Informação Digitais – CRIDI, 2015.
- SILVA, R.; ANDRADE, R.; SANTOS, J.; PAVEZI, N.; HOLLÓS, A. Salvaguardia y conservación del patrimonio audiovisual en las instituciones públicas en Brasil. **Anais do EDICIC 2015**, Madrid, 2015, p.371-383. Disponível em: http://edicic2015.org.es/ucmdocs/actas/art/206-Ribeiro_patrimonio-audiovisual-Br.pdf. Acesso em: 17/08/2017.
- SILVA, R.; HOLLÓS, A.; SANTOS, J.; PAVEZI, N.; ANDRADE, R.. Patrimônio documental audiovisual em instituições de idioma de origem latina: desafios e alternativas para um experimento brasileiro de acesso remoto. **Anais do XIV CIFORM**, Salvador, 2015, pp.371-383. Disponível em: <https://repositorio.ufba.br/ri/bitstream/ri/18051/1/ANAIS%20DO%20XII%20CIFORM%20ANO%202015.pdf>. Acesso em: 17/08/2017.

